



VERORDNUNG ÜBER DAS RECHT AUF AUSKUNFT

REGOLAMENTO SUL DIRITTO DI INTERPELLO

Art. 1

Gegenstand der Verordnung

1. Gegenständliche Verordnung wird in Umsetzung der Artikel 1 und 11 des Gesetzes vom 27. Juli 2000, Nr. 212 (Statut der Rechte des Steuerpflichtigen) und in Umsetzung des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. September 2015, Nr. 156 (Maßnahmen für die Änderung der Bestimmungen zum Auskunftsrecht und des Steuerstreitverfahrens) erlassen. Sie regelt das Recht auf Auskunft des Steuerpflichtigen im Bereich der Gemeindesteuern.

2. Das Recht auf Auskunft hat die Funktion, den Steuerpflichtigen vorzeitig darüber in Kenntnis zu setzen, welche Tragweite eine steuerrechtliche Bestimmung hat, und wie sich die Gemeinde im Zuge der Kontrolle verhalten wird.

3. Zum Zwecke dieser Verordnung steht die Bezeichnung «Gemeinde» für das Finanzamt – Steuern.

Art. 2

Einreichen des Antrages auf Auskunft

1. Jeder Steuerpflichtige kann, im Falle von objektiver Ungewissheit der richtigen Auslegung einer Bestimmung betreffend Gemeinde-

Art. 1

Oggetto del Regolamento

1. Il presente regolamento adottato in attuazione degli articoli 1 ed 11 della legge 27 luglio 2000, n.212, concernente “Disposizioni in materia di statuto dei diritti del contribuente”, e del decreto legislativo 24 settembre 2015, n. 156, recante “Misure per la revisione della disciplina degli interpelli e del contenzioso tributario”, disciplina il diritto d’interpello del contribuente in materia di tributi comunali.

2. Il diritto di interpello ha la funzione di far conoscere preventivamente al contribuente quale sia la portata di una disposizione tributaria e quale sarà il comportamento del Comune in sede di controllo.

3. Ai fini del presente regolamento per «Comune» si intende l’Ufficio Finanze – Tributi.

Art. 2

Presentazione dell’istanza dell’interpello

1. Ciascun contribuente, qualora ricorrano condizioni di obiettiva incertezza sulla corretta interpretazione di una disposizione normati-

steuern und der richtigen Einstufung eines besteuerten Tatbestandes im Lichte der anwendbaren Steuerbestimmungen, bei der Gemeinde einen Antrag auf Auskunft einreichen.

2. Der Antrag auf Auskunft muss die Anwendung der Steuerbestimmungen auf konkrete und persönliche Fälle betreffen. Die Auskunft kann nicht in Bezug auf technische Feststellungen gestellt werden.

3. Der Antrag auf Auskunft kann auch von Personen gestellt werden, welche aufgrund von spezifischen Gesetzesbestimmungen verpflichtet sind, im Namen des Steuerpflichtigen den Steuerpflichten nachzukommen.

4. Die Gewerkschaften und die Berufsverbände, die Steuerbeistandszentren und die Kanzleien können einen eigenen Antrag bezüglich eines Falles, der eine Vielzahl von Mitgliedern, Eingeschriebenen oder vertretenen Personen betrifft, einreichen. In diesem Fall hat die von der Gemeinde gelieferte Antwort nicht die von Artikel 5 der gegenständlichen Verordnung vorgesehene Wirkung.

5. Der Steuerpflichtige muss den Antrag auf Auskunft einreichen, bevor er die Bestimmung umsetzt, die Gegenstand der Auskunft ist, oder sich so verhält, wie die Bestimmung, die Gegenstand der Auskunft ist, es vorsieht.

6. Der Antrag auf Auskunft auf stempelfreiem Papier verfasst ist bei der Gemeinde entweder direkt vor Ort oder mittels Einschreiben mit Rückantwort oder telematisch mittels zertifizierter E-Mail einzureichen.

7. Das Einreichen des Antrages auf Auskunft hat keine Auswirkung auf die von den Steuerbestimmungen vorgesehenen Fälligkeiten, noch auf das Ablaufen der Verfallsfristen und es bewirkt keine Unterbrechung oder Aufhebung der Verjährungsfristen.

va riguardante tributi comunali e sulla corretta qualificazione di una fattispecie impositiva alla luce delle disposizioni tributarie applicabili alle medesime, può presentare al Comune istanza di interpello.

2. L'istanza d'interpello deve riguardare l'applicazione della disposizione tributaria a casi concreti e personali. L'interpello non può essere proposto con riferimento ad accertamenti tecnici.

3. L'istanza di interpello può essere presentata anche dai soggetti che in base a specifiche disposizioni di legge sono obbligati a porre in essere gli adempimenti tributari per conto del contribuente.

4. Le Associazioni sindacali e di categoria, i Centri di Assistenza Fiscale e gli Studi professionali possono presentare apposita istanza relativa al medesimo caso che riguarda una pluralità di associati, iscritti o rappresentati. In tal caso la risposta fornita dal Comune non produce gli effetti di cui all'articolo 5 del presente regolamento.

5. Il contribuente dovrà presentare l'istanza di interpello prima di porre in essere il comportamento o di dare attuazione alla norma oggetto di interpello.

6. L'istanza di interpello, redatta in carta libera, è presentata al Comune mediante consegna a mano, o mediante spedizione a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento o per via telematica attraverso PEC.

7. La presentazione dell'istanza di interpello non ha effetto sulle scadenze previste dalle norme tributarie, né sulla decorrenza dei termini di decadenza e non comporta interruzione o sospensione dei termini di prescrizione.

Art. 3

Antrag auf Auskunft

1. Der Antrag auf Auskunft muss Folgendes beinhalten:

a) die Personendaten des Steuerpflichtigen und die Angabe des Domizils und der Adressen auch telematischer Natur des Antragsstellers oder des eventuellen Zustellungsbevollmächtigten, auf welche die Mitteilungen und die Antwort der Gemeinde zugeschickt werden müssen;

b) die ausführliche und spezifische Beschreibung des konkreten und persönlichen Falles, in Bezug auf welchen objektive Ungewissheiten bezüglich der richtigen Auslegung einer Bestimmung betreffend Gemeindesteuern oder bezüglich der richtigen Einstufung eines steuerbaren Tatbestandes bestehen;

c) die spezifischen Bestimmungen für welche die Auskunft beantragt wird;

d) die Darlegung, klar und eindeutig formuliert, der vorgeschlagenen Lösung;

e) die Unterschrift des Antragsstellers oder seines gesetzlichen Vertreters.

2. Dem Antrag auf Auskunft muss eine Kopie der Dokumentation, welche nicht im Besitz der Gemeinde ist und für die Lösung des unterbreiteten Falles nützlich ist, beigelegt werden.

3. Sofern die Anträge die in den Buchstaben c), d) und e) des Absatzes 1 vorgesehenen Vorschriften nicht erfüllen, fordert die Gemeinde den Steuerpflichtigen auf, innerhalb von 30 Tagen diese zu vervollständigen. Die für die Antwort vorgesehene Frist beginnt erst von jenem Tag an zu laufen, an welchem die

Art. 3

Istanza di interpello

1. L'istanza di interpello deve contenere:

a) i dati identificativi del contribuente e l'indicazione del domicilio e dei recapiti anche telematici dell'istante o dell'eventuale domiciliatario presso i quali devono essere effettuate le comunicazioni del Comune e deve essere comunicata la risposta;

b) la circostanziata e specifica descrizione del caso concreto e personale, in relazione al quale sussistono condizioni di obiettiva incertezza sulla corretta interpretazione di una disposizione normativa riguardante tributi comunali o sulla corretta qualificazione di una fattispecie impositiva;

c) le specifiche disposizioni di cui si richiede l'interpretazione;

d) l'esposizione, in modo chiaro ed univoco, della soluzione proposta;

e) la sottoscrizione dell'istante o del suo legale rappresentante.

2. All'istanza di interpello deve essere allegata copia della documentazione non in possesso del Comune ed utile ai fini della soluzione del caso prospettato.

3. Nei casi in cui le istanze siano carenti dei requisiti di cui alle lettere c), d) ed e) del comma 1, il Comune invita il contribuente alla loro regolarizzazione entro il termine di 30 giorni. I termini della risposta iniziano a decorrere dal giorno in cui la regolarizzazione è stata effettuata.

Anträge vervollständigt wurden.

4. Der Antrag ist unzulässig wenn:

a) er die von den Buchstaben a) und b) des Absatzes 1 vorgesehenen Vorschriften nicht erfüllt;

b) er gemäß Artikel 2 Absatz 5 nicht vorab eingereicht wird;

c) wenn gemäß Artikel 2 Absatz 1 die objektive Ungewissheit nicht besteht;

d) wenn er dieselbe Angelegenheit zum Gegenstand hat, für welche der Steuerpflichtige schon ein Gutachten erhalten hat, außer es werden neue Tatbestände oder Rechtselemente dargestellt;

e) wenn er eine Angelegenheit betrifft, für welche die Gemeinde zum Zeitpunkt des Einreichens des Antrages mit der Kontrolltätigkeit begonnen hat, über welche der Steuerpflichtige informiert ist. Darunter fällt auch die Zustellung der Fragebögen gemäß Artikel 1 Absatz 693 des Gesetzes vom 27. Dezember 2013, Nr. 147 sowie gemäß Artikel 14 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 und die Anforderung, Dokumente und Unterlagen vorzuweisen oder zu übermitteln, gemäß Artikel 14 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3

f) der Steuerpflichtige, der gemäß Absatz 3 aufgefordert wurde, die unzureichenden Daten nachzuliefern, die Vervollständigung des Antrages in der dafür vorgesehenen Frist nicht vornimmt.

Art. 4

Obliegenheiten der Gemeinde

1. Die Gemeinde schickt dem Steuerpflichtigen die schriftliche und begründete Antwort auf dem Postwege mittels Einschreiben mit

4. L'istanza è inammissibile se:

a) è priva dei requisiti di cui al comma 1, lett. a) e b);

b) non è presentata preventivamente, ai sensi dell'articolo 2, comma 5;

c) non ricorrono le obiettive condizioni di incertezza, ai sensi dell'articolo 2, comma 1;

d) ha ad oggetto la medesima questione sulla quale il contribuente ha già ottenuto un parere, salvo che vengano indicati elementi di fatto o di diritto non rappresentati precedentemente;

e) verte su questioni per le quali siano state già avviate attività di controllo alla data di presentazione dell'istanza di cui il contribuente sia formalmente a conoscenza, ivi compresa la notifica del questionario di cui all'articolo 1, comma 693 della legge 27 dicembre 2013, n. 147 e di cui all'articolo 14, comma 2 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, come anche l'invito di esibire o trasmettere atti o documenti di cui all'articolo 14, comma 1 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

f) il contribuente invitato a integrare i dati che si assumono carenti ai sensi del comma 3, non provvede alla regolarizzazione nei termini previsti.

Art. 4

Adempimenti del Comune

1. Il Comune invia al contribuente la risposta, scritta e motivata, mediante servizio postale a mezzo raccomandata con avviso di ricevimen-

Rückantwortkarte oder mittels zertifizierter E-Mail innerhalb von neunzig Tagen ab dem Datum des Erhalts des Antrages auf Auskunft.

2. Wenn es aufgrund des Inhaltes des Antrages auf Auskunft und der beigelegten Dokumentation nicht möglich ist, eine Antwort zu liefern, kann die Gemeinde ein einziges Mal den Steuerpflichtigen auffordern, den Antrag oder die Dokumentation zu ergänzen. In diesem Fall wird die Auskunft innerhalb von sechzig Tagen ab Erhalt der ergänzenden Dokumentation erteilt. Wird innerhalb eines Jahres ab Anfrage der Gemeinde die ergänzende Dokumentation nicht eingereicht, bedeutet dies den Verzicht auf den Antrag auf Auskunft, unbeschadet der Möglichkeit, einen neuen Antrag zu stellen, sofern noch die rechtlichen Voraussetzungen bestehen.

3. Die Auskünfte der Gemeinde werden auf der Internetseite der Gemeinde St.Ulrich veröffentlicht und zwar in den vom Artikel 11 Absatz 6 des Gesetzes vom 27. Juli 2000, Nr. 212 vorgesehenen Fällen.

Art. 5

Auswirkung der Antwort auf den Antrag auf Auskunft

1. Die Antwort wirkt sich ausschließlich auf den steuerpflichtigen Antragsteller aus und begrenzt auf den im Antrag dargelegten konkreten und persönlichen Fall. Diese Auswirkung dehnt sich auch auf das nachfolgende Verhalten des Steuerpflichtigen aus, welches auf denselben Tatbestand, Gegenstand des Antrages auf Auskunft, zurück zu führen ist, außer die Bestimmungen haben sich geändert.

2. Sofern die Antwort auf Anträge, welche zulässig sind und einen Lösungsvorschlag gemäß Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe d) beinhalten, dem Steuerpflichtigen nicht innerhalb der vom Artikel 4 Absätze 1 und 2 vorgesehenen Fristen mitgeteilt wird, sind diese so auszulegen, dass die Gemeinde mit der vom

to o mediante PEC entro novanta giorni decorrenti dalla data di ricevimento dell'istanza di interpello.

2. Quando non sia possibile fornire una risposta sulla base del contenuto dell'istanza e dei documenti allegati, il Comune può richiedere, una sola volta, al contribuente di integrare l'istanza di interpello o la documentazione allegata. In tal caso il parere è reso entro sessanta giorni dalla ricezione della documentazione integrativa. La mancata presentazione della documentazione richiesta entro il termine di un anno comporta rinuncia all'istanza di interpello, ferma restando la facoltà di presentazione di una nuova istanza, ove ricorrano i presupposti previsti dalla legge.

3. Le risposte fornite dal Comune sono pubblicate sul sito internet del Comune di Ortisei nei casi previsti dall'articolo 11, comma 6 della legge 27 luglio 2000, n. 212.

Art. 5

Efficacia della risposta all'istanza di interpello

1. La risposta ha efficacia esclusivamente nei confronti del contribuente istante, limitata al caso concreto e personale prospettato nell'istanza di interpello. Tale efficacia si estende anche ai comportamenti successivi del contribuente riconducibili alla medesima fattispecie oggetto dell'istanza di interpello, salvo modifiche normative.

2. Qualora la risposta su istanze ammissibili e recanti l'indicazione della soluzione di cui all'articolo 3, comma 1, lettera d), non è comunicata entro i termini di cui all'articolo 4, commi 1 e 2, si intende che il Comune concordi con l'interpretazione o il comportamento prospettato dal contribuente.

Steuerpflichtigen vorgeschlagenen Auslegung oder mit dem vom Steuerpflichtigen vorgeschlagenen Verhalten einverstanden ist.

3. Die verwaltungsrechtlichen Maßnahmen, welche im Widerspruch zur Antwort der Gemeinde oder zur Auslegung, die sich aufgrund der stillschweigenden Zustimmung ergeben hat, erlassen wurden, sind null und nichtig.

4. Die Gemeinde kann nachträglich die eigene Antwort mittels einer Maßnahme berichtigen, welche auf dem Postwege mit Einschreibebrief mit Rückantwortkarte oder mittels PEC mitgeteilt werden muss. Die berichtigte Antwort wirkt sich nur auf eventuelle zukünftige Verhalten des Antragsstellers aus.

5. Die Antworten auf die Anträge auf Auskunft können nicht angefochten werden.

3. Sono nulli gli atti amministrativi emanati in difformità della risposta fornita dal Comune, ovvero della interpretazione sulla quale si è formato il silenzio assenso.

4. Il Comune può successivamente rettificare la propria risposta, con atto da comunicare mediante servizio postale a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento o con PEC, con valenza esclusivamente per gli eventuali comportamenti futuri dell'istante.

5. Le risposte alle istanze di interpello non sono impugnabili.

Art. 6
Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 1. Juli 2016.

Art. 6
Entrata in vigore

1. Il presente regolamento si applica a partire dall' 1 luglio 2016.

PS/ps

REGULMËNT SUN L DËRT DE GIAPÉ NFURMAZIONI

Art. 1

Argumënt dl regulamënt

1. Chësc regulamënt se stiza sun i articuli 1 y 11 dla lege 27 de lugio 2000, n. 212, n cont a “Desposiziuns tla materia de statut di dërc dl cuntribuënt”, y dl decret legislatif 24 de setëmbër 2015, n. 156, che reverda “Mesures per la revijion dla disciplina dla nfurmaziuns y dla pruzedures de stritoz per chëutes”. L regulea l dërt de giapé nfurmaziuns da pert dl cuntribuënt tl ciamp dla chëutes de chemun.

2. L dërt de giapé nfurmaziuns à la funzion de fé cunëscer danora al cuntribuënt cie cunseguënza che à na desposizion tributerà y ciun che sarà l cumpurtamënt dl Chemun pra n cuntrol.

3. Canche te chësc regulamënt iel scrit «Chemun» mienen Ufize dla Finanzes – Chëutes.

Art. 2

Prejentazion dla dumanda de nfurmazion

1. Uni cuntribuënt, sce ie dates cundizions de melsegurëza ubietiva sun la drëta nterpretazion de na desposizion che reverda la chëutes de chemun y sun la drëta cualificazion de na situazion che reverda desposizions de chëutes, possa prejenté al Chemun dumanda de nfurmazion.
2. La dumanda de nfurmazion muessa avëi da nfé cun desposizions de chëutes te caji cuncrec y persunei. La dumanda ne possa nia unì fata sun azertamënc tecnics.
3. La dumanda de nfurmazion possa unì prejenteda ënghe dai sogec che aldò de particulera desposizions de lege ie ublighei a ti jì do ai duvieres tributeres per cont dl cuntribuënt.
4. L'Assoziations sindacheles y de categoria, i Zëntri de Assistënza Fischela y i Studi profesciunei possa prejenté dumanda de nfurmazion per n cajo che reverda plu assoziei, scric ite o reprejentanc. Te chësc cajo à la risposta data dal Chemun nia la fazon ududa dant dal articul 5 de chësc regulamënt.
5. L cuntribuënt muessa prejenté la dumanda de nfurmazion dan che l ti va do al cumpurtamënt o dan che vel la norma che ie argumënt dla nfurmazion.
6. La dumanda de nfurmazion, scritta ora sun papier scëmpl, ie prejenteda al Chemun, la dajan ju a man o tres posta te na busta recumandeda cun avis de rezevimënt o per via telematica tres PEC.
7. La prejentazion dla dumanda de nfurmazion ne à deguna fazon sun la scadënzes ududes dant dala normes tributeres y nianca sun i tiermulì de scadënza y la ne cumporta nia na nteruzion o suspensjon di tiermulì de prescrizion.

Art. 3

Dumanda de nfurmazion

1. La dumanda de nfurmazion muessa cuntèni:
 - a) i dac identificatives dl cuntribuënt y la ndicazion dla residënza y la adres telematica dl damandant o dla persona a chëla che muessa unì fates la comunicazions dl Chemun y n ti muessa fé avëi la risposta;
 - b) la descrizion avisa y specifica dl cajo cuncret y persunel, ulache ie dates cundizions de melsegurëza ubietiva sun la drëta nterpretazion de na desposizion che reverda la chëutes de chemun y sun la drëta cualificazion de na situazion che reverda desposizions de chëutes;
 - c) la desposizions specifiches de chëles che n se damanda na nterpretazion;
 - d) l purté dant, te na maniera tlera y univoca, dla soluzion pruposta;
 - e) la sotscrizion dla dumanda o de si reprejstant leghel.
2. Ala dumanda de nfurmazion muessa unì njunteda na copia dla documentazion che l Chemun ne à nia y che ie de utl a resolver l cajo purtà dant.
3. Ti caji ulache tla dumandes mancia i recuisic udui dant ai pustoms c), d) y e) dl coma 1, vën l cuntribuënt nvià dal Chemun a mëter a post chisc tl tiermul de 30 dis. I tiermulì dla risposta pea via dal di ulache ie unida fata la regulamentazion di recuisic.
4. La dumanda ne possa nia unì lasceda pro sce:
 - a) mancia i recuisic dl coma 1, pustoms a) y b);

- b) sce la ne vën nia data ju danora, aldò dl articul 2, coma 5;
- c) mancia la cundizions de melsegurèza ubiativa, aldò dl articul 2, coma 1;
- d) la à l medemo argumënt ulache l cuntribuënt à bele giapà na minonga, ora che sce vën purtei dant elemënc che ne fova mo nia;
- e) sce la reverda na cuestion ulache n à bele nvià via ativateies de cuntrol ala data de prejentazion dla dumanda de chëles che l cuntribuënt ie a cunescënza. Tlo toma ënghe ite la nutifica de cuestioneres aldò dl articul 1, coma 693 dla lege 27 de dezëmber 2013, n. 147 y aldò dl articul 14, coma 2 dla lege provinziela 23 de auril 2014, n. 3, y ënghe l nvit a mustré o mandé ite atc o documënc aldó dl articul 14, coma 1 dla lege provinziela 23 de auril 2014, n. 3;
- f) l cuntribuënt nvià a cumpleté i dac che manciova aldò dl coma 3, ne se cruzia nia de i mëter a post ti tiermuli scric dant.

Art. 4

Adempimënt dl Chemun

1. L Chemun manda al cuntribuënt la risposta, scritta y mutiveda, tres posta cun lëtra recumandada cun avis de rezevimënt o tres PEC tl tiermul de nuventa dis che pea via dala data de rezevimënt dla dumanda de nfurmazion.
2. Sce l ne ie nia mesun dé na risposta sun la basa dl cuntenut dla dumanda y di documënc njuntei pro, possa l Chemun damandé, me un n iede, al cuntribuënt de cumpleté la dumanda de nfurmazion o la documentazion junteda pro. Te chësc cajo vën la minonga data ju tl tiermul de sessanta dis dala data de rezevimënt dla documentazion de cumpletamënt. Sce i documënc damandei ne vën nia dac ju tl tiermul de un n ann, pona cumporta chësc la renunzia ala dumanda de nfurmazion, ma l resta la puscibeltà de dé ju na nueva dumanda sce ie dates la cundizions ududes dant dala lege.
3. La respostes dates dal Chemun vën publishedes sun l sito internet dl Chemun de Urtijëi y plu avisa ti caji udui dant dal articul 11, coma 6 dla lege 27 de lugio 2000, n. 212.

Art. 5

Fazion dla risposta sun na dumanda de nfurmazion

1. La risposta à fazion me ti cunfronc dl cuntribuënt y me sun l cajo cuncrèt y persunel purtà dant tla dumanda de nfurmazion. Chësta fazion vel ënghe per i cumpurtamënc che vën do dl cuntribuënt y che à da nfé cun l medemo cajo dla dumanda de nfurmazion, ora che sce se muda la desposizions.
2. Sce la risposta su dumandes che ne vën lascedes pro y che cuntën na proposta de soluzion aldò dl articul 3, coma 1, pustom d), ne vën nia comunicada ti tiermuli udui dant dal articul 4, coma 1 y 2, ie da ntënder che l Chemun ie a una cun la nterpretazion o l cumpurtamënt dl cuntribuënt.
3. I atc aministratives che ie n cuntrast cun la risposta data dal Chemun o che se à purtà pro cun l cunsëns chiet, ne vel nia.
4. L Chemun possa da dedò retifiché si risposta, cun at da comuniché tres posta cun lëtra recumandada cun avis de rezevimënt o tres PEC. La risposta retificheda à fazion me sun cumpurtamënc tl dauni dl damandant.
5. La respostes ala dumandes de nfurmazion ne ie nia da cuntrasté.

Art. 6

Jì n droa

1. Chësc regulamënt vel dai 1. de lugio 2016.

Approvato con deliberazione n. 36 del 14.06.2016 del Consiglio comunale.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 36 vom 14.06.2016.

Dat pro cun delibra n. 36 dl 14.06.2016 dl Cunsëi de Chemun.

IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
LAMBOLT
Dr. Tobia Moroder



LA SEGRETARIA COMUNALE
DIE GEMEINDESEKRETÄRIN
LA SEGRETERA DE CHEMUN
Dr. Lara Gallina

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Lara Gallina'.